



LES INSTRUMENTS DU GOÛT

## Moulin à poivre

Pepper Mill

Pfeffermühle

Pepermolen





**1812** Scies - Saws - Sägen



**1840** 1<sup>er</sup> moulin à café  
First coffee mill  
Erste Kaffeemühle



**1874** 1<sup>er</sup> moulin à poivre de table  
First pepper mill for the table  
Erste Tisch-Pfeffermühle



**1882** Grand bi



**1890** Type 3



**1960** Peugimix



**1982** 205 un sacré numéro



**1997** 1<sup>er</sup> moulin à poivre électrique  
First electric pepper mill  
Erste elektrische Pfeffermühle



**2018** Paris Icône

**F**

**S**

**M**

**M**

**M**

**M**

**M**

**S**

**S**

**M**

**C**

**C**

**C**

**C**

**P**

**S**

**T**

**V**

**C**

**R**

**S**

**A**

**C**

**P**

**M**



Chasse

Pêche

Loisir et nature

Jardin

Élevage

**Ducatillon**

[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

## **FR** LES COLLECTIONS PEUGEOT

### **Saveurs d'épices**

Moulins à poivre  
Moulins à sel sec et sel humide  
Moulins à muscade  
Moulins à piment  
Moulins à graines de lin  
Set d'assaisonnement

### **Saveurs de café**

Moulins à café  
Cafetières à piston

### **Couteaux**

Couteaux de cuisine  
Couteaux à steak  
Planches à découper

### **Saveurs de vin**

Tire-bouchons  
Verres de dégustation  
Carafes  
Rafraîchisseurs  
Set de dégustation whisky  
Accessoires du vin

### **Cuisson**

Plats céramique four  
Mijoteuses céramique feu

Depuis plus de 200 ans, Peugeot imagine, dessine, conçoit et fabrique les objets de votre quotidien, avec comme seule ambition de faciliter l'usage et d'offrir le meilleur de l'expression du goût.

Cette ingéniosité sans cesse renouvelée a fait de la marque Peugeot la référence incontestable du moulin à poivre, à sel ou à café.

Cet engagement au service de la saveur se double d'une exigence exemplaire sur la qualité des produits et la performance des mécanismes.

À chaque épice un mécanisme spécifique conçu pour exprimer au mieux sa richesse organoleptique, sa singularité, son imaginaire.

Fort de cette expérience des saveurs, Peugeot a étendu son expertise à l'univers du vin. Entre arômes qui se révèlent au nez et plaisir ressenti au palais, c'est tout un monde de passionnés qui redécouvre l'art de servir, déboucher, décanter et déguster les merveilles qu'offre la vigne.

Porté par son héritage, Peugeot explore d'autres univers de la sublimation de la saveur et crée de nouveaux instruments du goût pour accompagner votre manière de découper, émincer, râper, cuire...



L'occasion de redécouvrir l'immense richesse que nous offrent de fabuleux terroirs si proches, si familiers et dont nous faisons les terrains de plaisir et d'expérience de votre palais. À votre goût.

**Sous vos yeux**, une forme familière ou surprenante, imaginée pour correspondre à toutes les inspirations d'aujourd'hui et de demain, qui incarne l'art de vivre à la française.

**À votre oreille**, un bruit unique, celui du poivre qui sous les dents d'un mécanisme à la précision ciselée, se transforme en saveurs et annonce une expérience du goût.

**Sous la main** le toucher d'une matière de bois, de métal ou de verre, qui évoque le savoir-faire de l'homme, l'ergonomie parfaite et qui éveille les sens.

**Au nez**, les notes d'un nectar inconnu qui sublimeront le plat issu de votre tour de main.

**Dans votre palais**, l'émotion d'une épice fraîchement moulue comme une invitation à s'aventurer toujours plus loin dans l'art culinaire.

**Avec comme signature unique depuis plus de 200 ans, celle d'une manufacture française et familiale et la volonté d'excellence au service de tous les instruments du goût.**



## **EN** PEUGEOT COLLECTIONS

### **Saveurs d'Épices**

Pepper Mills  
Salt and Wet Sea Salt Mills  
Nutmeg Mills  
Whole Chili Pepper Mills  
Flaxseed Mills  
Seasoning Sets

### **Saveurs de Café**

Coffee Mills  
French Coffee Press

### **Knives**

Kitchen Knives  
Steak Knives  
Cutting Boards

### **Saveurs de Vin**

Corkscrews  
Tasting Glasses  
Decanters  
Cooling Bags  
Buckets  
Whisky Taster

### **Cooking**

Ceramic Ovenware  
Ceramic Stovetop Cookware

6

Fc  
im  
fo  
th  
re  
Pe  
m  
O  
at  
pe  
Fc  
de  
sp  
Bi  
Pe  
w  
by  
pe  
th  
tc  
Di  
th  
in  
cu  
Th  
of  
fo  
pe



For more than 200 years, Peugeot has been imagining, designing and manufacturing objects for your daily life, aiming for ease of use and the truest expression of flavors. This constantly renewed engineering prowess has made the Peugeot brand the undisputed benchmark for mills.

Our commitment to flavor is backed up by attention to the quality of products and performance of the mechanisms.

For each spice, a specific mechanism has been designed to best express its organoleptic splendor, its singularity, its imagination.

Building on this experience with flavors, Peugeot has extended its expertise to the world of wine. Between aromas experienced by the nose and the pleasure felt around the palate, passionate people are rediscovering the art of serving, uncorking, decanting and tasting the wonders proffered by the vine.

Driven by our heritage, Peugeot explores the many worlds of flavor and creates new instruments of taste to enhance your way of cutting, slicing, grating, cooking.

The opportunity to rediscover the immense wealth offered to us by fabulous terroir so close, so familiar, and to turn them into playgrounds for your palate's pleasure and experience. As you like it.



**In front of your eyes**, a form, familiar or surprising, designed to evoke all the inspirations of today and tomorrow, and embodying the French art of living.

**In your ear**, a unique sound, that of pepper under the teeth of a chiseled precision mechanism, that releases flavors and announces an experience of taste.

**In your hand**, the tactile materiality of wood, metal or glass, which attests to expert craftsmanship and ergonomics, while awakening the senses.

**On the nose**, the notes of an unknown nectar that will permeate the dishes prepared in your kitchen.

**Around your palate**, the emotion of a freshly ground spice, like an invitation to venture further into the culinary arts.

**With a unique signature for more than 200 years, that of a French manufacturing family that excels in the service of all the instruments of taste.**

G

P

M

C

L

K

M

S

S

W

K

W

K

K





## **D** PEUGEOT KOLLEKTION

### **Gewürzmühlen**

Pfeffermühlen

Mühlen für trockenes Salz und Meersalz

Muskatmühlen

Chilimühlen

Leinsamenmühle

Gewürzset

### **Kaffeemühlen**

Kaffeemühlen

### **Messer**

Kochmesser

Steakmesser

Schneidbretter

### **Weinaccessoires**

Korkenzieher

Weingläser

Karaffen

Whisky-Verkostungsset

### **Kochen**

Keramik-Geschirr

Kochgeschirr aus Keramik

Seit über 200 Jahren kreiert, konzipiert, entwickelt und fertigt Peugeot für Sie Produkte des täglichen Lebens. Höchstes Ziel ist dabei die Benutzerfreundlichkeit, um zu einer harmonischen Geschmacksentfaltung beizutragen.

Durch ihren konstanten Erfindungsreichtum konnte sich die Marke Peugeot als unumstrittene Referenz bei Pfeffer-, Salz- und Kaffeemühlen etablieren.

Dieses Engagement im Dienste des Geschmackses ist mit höchsten Ansprüchen hinsichtlich der Produktqualität und Leistung der Mechanismen verknüpft.

Für jedes Gewürz wurde ein spezieller Mechanismus entwickelt, der seine sensorischen Qualitäten, seine Charakteristik und Symbolkraft optimal zum Ausdruck bringt.

Seine Erfahrungen mit kulinarischen Genüssen nutzte Peugeot, um sein Know-how auf die Welt der Weine auszuweiten. Ob Duftaromen oder Gaumenfreuden, die Marke genießt bei passionierten Weinkenner einen Ruf, wenn es darum geht, Perlen des Weinbaues fachgerecht zu servieren, zu entkorken, zu dekantieren und zu verkosten.

Sein reiches Erbe führt Peugeot heute in andere Geschmackswelten. Die Marke entwickelt neue Küchenutensilien, um Sie beim Schneiden,

Re  
Di  
re  
di  
ur  
Gi  
  
Ei  
in  
he  
fr  
  
U  
ur  
si  
Gi  
  
Di  
pe  
  
Di  
vc  
  
Di  
ge  
Kc  
  
Si  
ge  
fr  
ur  
Ki



Raspeln, Reiben und Garen zu begleiten.

Dabei gilt es auch den großen Reichtum regionaler Kochkünste wiederzuentdecken, die uns wohlvertraut sind und dem Gaumen unvergessliche Sinneserfahrungen verheißen. Ganz nach Ihrem Geschmack.

**Eine Augenweide** in wohlbekannter oder innovativer Form, um der Inspiration von heute und morgen Rechnung zu tragen und französische Lebenskunst perfekt zu verkörpern.

**Unter dem hochpräzisen Mahlwerk**, mit unverwechselbarem Klang, verwandelt sich Pfeffer in ein Aroma, das neue Geschmackserlebnisse verspricht.

**Die Haptik** von Holz, Metall oder Glas verkörpert perfekte Ergonomie und weckt die Sinne.

**Das Bouquet** unbekannter Duftstoffe rundet das von geübter Hand zubereitete Gericht ab.

**Der Gaumen** erkennt die Empfindung eines frisch gemahlene Gewürzes als Einladung, sich in der Kochkunst immer weiter vorzuwagen.

**Seit über 200 Jahren sind unsere Produkte geprägt von der einzigartigen Signatur einer französischen Manufaktur in Familienhand und deren Exzellenz im Dienste aller Küchenutensilien.**



## **NL** DE COLLECTIES PEUGEOT

### **Saveurs d'épices**

Pepermolen

Zoutmolen (voor droog en voor nat zout)

Nootmuskaatmolen

kruidenmolen

Lijnzaadmolen

Olie- en azijnstel

### **Saveurs de café**

Koffiemolen

Cafetière

### **Messen**

Keukenmessen

Steakmessen

Snijplanken

### **Saveurs de vin**

Kurkentrekker

Degustatieglazen

Karaffen

Koelers

Degustatie set Whisky

Wijnaccessoires

### **De cuisson**

Keramische ovenschotels

Keramische stoofpotten (ook kookvuur)

12

Al  
wi  
uv  
ge  
de  
  
Di  
he  
re  
de  
  
Pe  
sr  
kv  
vc  
  
El  
is  
ge  
O  
Pe  
w  
sr  
de  
de  
de  
  
In  
zc  
su  
in  
be



Al meer dan 200 jaar bedenkt, ontwerpt, ontwikkelt en fabriceert Peugeot de voorwerpen uit uw dagelijks leven met als enige ambitie om het gebruik ervan te vergemakkelijken en te zorgen dat smaken het best tot hun recht komen.

Die vindingrijkheid, die steeds vernieuwd wordt, heeft van het merk Peugeot de onmiskenbare referentie gemaakt van de peper-, de zout- en de koffiemolen.

Peugeot stelt zich niet alleen in dienst van de smaak, maar stelt de hoogste eisen aan de kwaliteit van de producten en de prestatie van de maalwerken.

Elke specerij heeft zijn specifieke maalwerk dat is ontworpen om het best zijn specifieke kleur, geur en smaak tot uitdrukking te brengen.

Op basis van zijn ervaring met smaken heeft Peugeot zijn expertise uitgebreid naar de wereld van de wijn. Geurige aroma's, goddelijke smaken... de echte liefhebbers herontdekken de kunst van het serveren, het ontkurken, het decanteren en het proeven van al het heerlijks dat de wijnwereld te bieden heeft.

In het verlengde van zijn rijke verleden onderzoekt Peugeot ook andere gebieden van de sublimering van de smaak en ontwerpt nieuwe instrumenten om u het snijden, raspen en bereiden makkelijker te maken.



Zo kunt u de immense rijkdom ontdekken van al die prachtige en bekende streekproducten en genieten van die rijkdom aan smaken.

**Met uw ogen** ziet u een bekende of verrassende vorm, ontworpen voor alle inspiratie van vandaag en morgen, die de Franse levenskunst belichaamt.

**Met uw oren** hoort u een uniek geluid, dat van de peper die door de tanden van een uiterst precies maalwerk wordt omgevormd tot een smaakexplosie en een voorbode is van een smaakervaring.

**Met uw hand** voelt u het hout, metaal of glas dat vakkundig gevormd is en een perfecte ergonomie heeft die de zintuigen wakker schudt.

**Met uw neus** neemt u de smaken waar van een onbekende nectar die het gerecht dat u heeft bereid nog verder zal doen sublimeren.

**Met uw gehemelte** roept u de emotie op van een versgemalen specerij die u uitnodigt om steeds een stapje verder te gaan in de culinaire kunst.

**Dit alles met de unieke signatuur van een ruim twee eeuwen oud Frans familiebedrijf en met het streven naar uitnemendheid in dienst van de smaak.**

FR

Er  
de  
di  
fo

EN

th  
ac  
th  
tr

D

Ve  
du  
de  
Di  
Ar  
m  
ur

NI

ge  
pr  
Vi  
ov  
m  
vc





**FR** Peugeot a obtenu le prestigieux label Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Une marque de reconnaissance de l'Etat, mise en place pour distinguer les entreprises françaises aux savoir-faire artisanaux et industriels d'excellence.

**EN** Peugeot has officially been awarded the prestigious EPV label. This state-issued accolade pays tribute to French companies that have achieved the highest levels of traditional and industrial expertise.

**D** Das Know-how von Peugeot wurde durch Vergabe des namhaften Labels "Entreprise du Patrimoine Vivant" (EPV, Unternehmen des lebendigen Kulturerbes) anerkannt. Dabei handelt es sich um eine staatliche Auszeichnung für französische Unternehmen mit einem herausragenden handwerklichen und gewerblichen Know-how.

**NL** De vakkennis van Peugeot is beloond geworden door de toekenning van het prestigieuze keurmerk Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Een blijk van erkenning door de overheid dat is ingesteld om Franse bedrijven met uitmuntende ambachtelijke en industriële vakkennis te onderscheiden.



**FR** Vous avez choisi un moulin à poivre Peugeot avec **remplissage traditionnel**. Voici quelques illustrations pour vous guider.

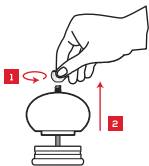
**EN** You have chosen a Peugeot pepper mill with a **classic refill system**. Here are a few illustrations to guide you.

**D** Sie haben sich für eine Peugeot Pfeffermühle mit **traditioneller Befüllung** entschieden. Hier einige Illustrationen, um Ihnen dabei zu helfen.

**NL** U heeft gekozen voor een pepermolen van Peugeot met het **traditionele vulstelsel**. Hier vindt u enkele illustraties ter ondersteuning van het gebruik.



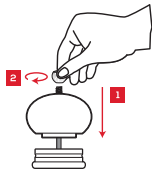




Dévisser  
Remove knob  
Aufschrauben  
Losdraaien  
Abrir  
Desapertar  
Svitare  
Ta av locket  
Отвернуть  
緩める  
旋开螺母



Remplir  
Fill  
Füllen  
Vullen  
Llenar  
Encher  
Riempire  
Fylla  
Наполнить  
入れる  
补充香料



Revisser  
Tighten knob  
Zuschrauben  
Vastdraaien  
Cerrar  
Reapertar  
Ravvitare  
Sätt tillbaka locket  
Завернуть  
締める  
旋上螺母

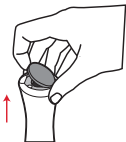
**FR** Vous avez choisi un moulin à poivre Peugeot avec **remplissage type Daman**. Voici quelques illustrations pour vous guider.

**EN** You have chosen a Peugeot pepper mill with a **Daman refill system**. Here are a few illustrations to guide you.

**D** Sie haben sich für eine Peugeot Pfeffermühle vom **Typ Daman mit Befüllung** entschieden. Hier einige Illustrationen, um Ihnen dabei zu helfen.

**NL** U heeft gekozen voor een pepermolen van Peugeot met het **Daman-vulstelsysteem**. Hier vindt u enkele illustraties ter ondersteuning van het gebruik





Retirer  
Remove the cap  
Abziehen  
Terugtrekken  
Retirar  
Retirar  
Rimuovere  
Taga  
Снимите крышку  
蓋を開ける  
打开盖子



Remplir  
Fill  
Vullen  
Füllen  
Llenar  
Riempire  
Encher  
Fylla  
Наполнить  
入れる  
补充香料



Replacer  
Place the cap back on  
Zurücklegen  
Uitstellen  
Colocar  
Repor  
Rimettere  
Ställa  
Закройте крышку  
蓋を閉め  
盖上海子

**FR** Votre moulin est équipé d'un **réglage de mouture classique** par le bouton. D'un simple geste vous réglez la finesse de mouture à votre goût.

**EN** You have chosen a mill equipped with a **classic grind adjustment system**. Simply turn the knob at the top of the mill to easily adjust the grind from very coarse to powder fine.

**D** Sie haben sich für eine Mühle mit **klassischer Einstellung des Mahlgrades** entschieden. Auf Knopfdruck lässt sich der Mahlgrad ganz nach Geschmack justieren.

**NL** U heeft gekozen voor een pepermolen die is uitgerust met een **klassieke instelbare maalgraad** door middel van de instelknop. Met een simpel handgebaar stelt u de maalgraad in naar uw eigen smaak.





Fin  
 Fine  
 Feines  
 Fijn  
 Fina  
 Fine  
 Fino  
 Fint  
 Мелкий  
 細挽き  
 細



Gros  
 Coarse  
 Grobes  
 Grof  
 Gruesca  
 Grosso  
 Grosso  
 Grovt  
 Крупный  
 粗挽き  
 粗

37

**FR** Votre moulin est équipé d'un **réglage de mouture U'Select**. 6 finesses de mouture sont proposées. À vous de jouer.

**EN** You have chosen a **U'Select grind control mill**. Choose from 6 levels of grind and anywhere in between for an infinite array of flavour options.

**D** Sie haben sich für eine **Mühle mit U'Select System** entschieden. Es stehen Ihnen sechs Stufen für die Mahlgradeinstellung zur Verfügung. Suchen Sie sich Ihre Körnung selbst aus!

**NL** U heeft gekozen voor een molen die is uitgerust met het **U'Select-systeem voor een instelbare maalgraad**. Daarmee beschikt u over 6 verschillende maalgraden. Aan u de keus.



ill.

g.

s.



Fin  
Fine  
Feines  
Fijn  
Fina  
Fine  
Fino  
Fint  
Мелкий  
細挽き  
細



Gros  
Coarse  
Graves  
Graf  
Gruesca  
Grosso  
Grosso  
Grovт  
Крупный  
粗挽き  
粗

## FR CONSEILS

Le mécanisme de votre moulin a été spécialement conçu pour sublimer vos poivres noirs, blancs, verts ou rouges, les baies roses (si elles sont mélangées dans une proportion maxi de 15% à l'un de ces poivres). Il convient également au poivre du Sichuan et aux graines de coriandre. Réservez exclusivement votre moulin à ces épices. Ne pas utiliser avec du sel.

Pensez à le nettoyer régulièrement avec un chiffon doux (évittez surtout le lave-vaisselle). Il n'en sera que plus resplendissant sur votre table. Conservez-le à l'abri de la lumière et de l'humidité.

## GARANTIE

Le bois utilisé pour les moulins Peugeot provient de forêts européennes labellisées PEFC™. Chaque moulin est assemblé en France dans notre site de Franche-Comté.

Votre moulin est garanti 5 ans à partir de la date d'achat. Son mécanisme Peugeot est garanti sans limitation de durée. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice. La garantie n'est accordée que si elle est accompagnée d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie, ticket de caisse ou enregistrement sur notre site [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).





## EN TIPS & TRICKS

The mechanism of your mill has been specially designed to get the very best from your black, white, green and red pepper - and pink peppercorns (if they are mixed to a maximum of 15% with one of these peppers). It also works for Sichuan pepper and coriander seeds.

Do not use your mill for any other spice or salt.

In order to enjoy your product for an extended period of time, only clean the exterior with a soft dry cloth.

Clean the mechanism with a soft clean brush. Mill should not come in contact with any liquids, including water and cleaning agents; it is not dishwasher safe.

Keep away from bright light and moisture.

## GUARANTEE

All wood used for Peugeot mills comes from PEFC™-certified European forests. Each mill is assembled in France, at our site in the Franche-Comté.

Your mill comes with a 5-year guarantee from the date of purchase. Its Peugeot mechanism has a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with this manual. The guarantees are void without proof



of purchase (a duly completed guarantee card or sales receipt or registration on our website: [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## **D** EMPFEHLUNGEN

Die Mechanik Ihrer Mühle wurde speziell konzipiert, um das Wesentliche aus Ihrem schwarzen, weißen, grünen, roten oder rosa Pfeffer herauszuholen, wobei der Anteil an rosa Beeren, vermischt mit anderen Pfeffersorten, maximal 15% betragen darf. Auch für Sichuanpfeffer und Koriander eignet sich das Mahlwerk.

Ihre Mühle sollte ausschließlich diesen Gewürzen vorbehalten bleiben. Nicht für Salz verwenden.

Denken Sie daran, sie regelmäßig mit einem weichen Tuch zu reinigen (kein Geschirrspüler!). So behält die Mühle jederzeit ihr elegantes Aussehen auf dem Tisch.

Bewahren Sie Ihre Mühle vor Licht und Feuchtigkeit geschützt auf.

## **G**ARANTIE

Das für die Peugeot-Mühlen verwendete Holz stammt aus europäischen Wäldern, die PEFC™-zertifiziert sind. Jede Mühle wird in Frankreich an unserem Standort im Département Franche-Comté montiert.



Auf Ihre Mühle besteht eine fünfjährige Garantie ab Kaufdatum. Auf den Peugeot-Mechanismus wird in Deutschland eine Garantie von 25 Jahren gewährt. Diese Garantien gelten nicht für Schäden, die auf normalen Verschleiß, Stöße oder eine unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind. Die Garantie wird nur in Verbindung mit einem Kaufbeleg gewährleistet (ausgefüllte Garantiekarte, Kassenbeleg oder Anmeldung auf unserer Website [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

#### **NL TIPS**

Het maalwerk van uw molen is speciaal ontworpen om uw zwarte, witte, groene of rode pepers evenals roze peperbessen (indien deze maximaal 15% van de mengeling met één van de andere drie pepersoorten bedraagt) nog beter tot hun recht te laten komen. Hij is ook geschikt voor szechuanpeper en voor korianderzaad.

Gebruik uw molen uitsluitend voor deze specerijen. Niet gebruiken voor zout.

Reinig hem regelmatig met een zachte doek (gebruik nooit de vaatwasmachine). Dan zal hij nog meer schitteren op uw tafel.

Bewaar hem op een donkere, droge plaats.



## GARANTIE

Het hout dat gebruikt wordt voor de molens van Peugeot is afkomstig uit Europese bossen met PEFC™-certificatie. Elke molen is vervaardigd in Frankrijk op onze productielocatie in de Franche-Comté.

Uw molen heeft 5 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het Peugeot-maalwerk heeft een onbeperkte garantie. Deze garanties gelden niet voor normale slijtage, stoot- en valschade en voor elk gebruik van de molen dat niet conform deze gebruiksaanwijzing is. De garantie geldt uitsluitend op vertoon van een aankoopbewijs (correct ingevuld garantiebewijs, kassabon of registratie op onze site [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## ES CONSEJOS

El mecanismo de este molinillo ha sido especialmente concebido para realzar el sabor de sus pimentas negras, blancas, verdes o rojas y las bayas rosas (si se mezclan en una proporción máxima del 15 % con una de estas pimentas). También es apto para la pimienta de Sichuan y las semillas de cilantro.

Use el molinillo únicamente y exclusivamente con estas especias. No usar el molinillo para moler sal.



No olvide limpiarlo regularmente con un paño suave (no lo introduzca en el lavavajillas). De este modo, presidirá su mesa con una elegancia imperturbable.

Guárdelo en un lugar al abrigo de la luz y de la humedad.

## **GARANTÍA**

La madera empleada en la fabricación de los molinillos Peugeot procede de bosques europeos con certificación PEFC™. Nuestros molinillos se montan en Francia, en nuestras instalaciones situadas en el departamento de Franco Condado.

Este molinillo tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Su mecanismo Peugeot está cubierto por una garantía de por vida. Estas garantías no cubren el desgaste normal, los golpes y tendrán validez siempre y cuando se respeten estas instrucciones de uso del molinillo. Para que la garantía tenga validez, deberá acompañarse de una prueba de compra (documento de garantía debidamente cumplimentado, tique de caja o registro en nuestra página web [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).



## **PT** CONSELHOS

O mecanismo do seu moinho foi especialmente criado para realçar as suas pimentas pretas, brancas, verdes ou vermelhas e as Bagas rosa (se forem misturadas numa proporção máxima de 15% numa destas pimentas). Também serve para a Pimenta-de-sichuan e para sementes de coentro.

Reserve o seu moinho exclusivamente para estas especiarias. Não utilizar para o sal.

Deve limpá-lo regularmente com um pano macio (evite sobretudo a máquina de lavar loiça) Ficaré ainda mais resplandecente na sua mesa.

Mantenha-o ao abrigo da luz e da humidade.

## **GARANTIA**

A madeira utilizada para os moinhos Peugeot provém de florestas europeias com certificação PEFC™. Cada moinho é feito em França nas nossas instalações de Franco-Condado.

O seu moinho tem uma garantia de 5 anos a partir da data de compra. O seu mecanismo Peugeot tem garantia ilimitada. Estas garantias não incluem o desgaste normal, o choque e destinam-se a uma utilização do moinho em conformidade com este manual. A garantia apenas é válida se for acompanhada



de um comprovativo de compra (certificado de garantia devidamente preenchido, recibo ou registo no nosso site [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## **IT** CONSIGLI

Il meccanismo della macina è stato concepito appositamente per esaltare il pepe nero, bianco, verde o rosso, nonché le bacche rosa (se mescolate a uno di questi pepi in una proporzione massima del 15%). È adatto anche al pepe del Sichuan e ai grani di coriandolo. Utilizzate la macina esclusivamente per queste spezie.

Ricordate di pulirla regolarmente con un panno morbido (evitate in particolare la lavastoviglie), perché possa risplendere sulla vostra tavola. Conservate al riparo da luce e umidità.

## **GARANZIA**

Il legno utilizzato per le macine Peugeot proviene da foreste europee certificate PEFC™. Ogni macina è assemblata in Francia presso il nostro sito della Franche-Comté.

La macina è garantita 5 anni dalla data di acquisto. Il meccanismo Peugeot ha una garanzia illimitata. Queste garanzie non si applicano in caso di normale usura, di urti accidentali e di utilizzi delle macine non conformi a quanto



riportato nelle presenti istruzioni. La garanzia è concessa soltanto se accompagnata da prova di acquisto (scheda di garanzia debitamente compilata, scontrino o registrazione sul sito [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## **S** TIPS

Kvarnens mekanism är speciellt utformad för att förhöja smaken på svart- eller vitpeppar. Det går även bra att göra en blandning av dessa samt tillsätta grön eller rosépeppar. För att malningen skall bli perfekt; blanda ner max 15% av dessa pepparsorter. Kvarnen är också lämplig till Sichuan-peppar och korianderfrön. Använd din kvarn endast till dessa kryddor. Kom ihåg att rengöra den regelbundet med en mjuk trasa (Tål ej diskmaskin). Den kommer verkligen att pryda ditt bord. Ska skyddas mot ljus och fukt.

## **GARANTI**

Träslaget som används till Peugeot-kvarnarna kommer från europeiska skogar med PEFC™-certifiering. Varje kvarn monteras i Frankrike vid vår anläggning i Franche-Comté. Denna kvarn, samt inställnings systemet u'select, har en garanti på 5 år från inköpsdatumet. Peugeot mal mekanism har livstids





garanti. Garantien gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för onormalt slitage. Garantien beviljas endast om den åtföljs av ett inköpsbevis (korrekt ifyllt garantibevis, kassakvitto eller registrering på vår hemsida [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## **RU РЕКОМЕНДАЦИИ**

Механизм вашей мельницы специально предназначен для перемалывания черного, белого, зеленого и красного перца, а также розового перца (если он составляет не более 15% в смеси с одним из этих перцев). Он также подходит для сычуаньского перца и семян кориандра.

Используйте вашу мельницу только для этих специй.

Не забывайте регулярно ее чистить куском мягкой ткани (никогда не мойте в посудомоечной машине). Она будет ярче смотреться на вашем столе.

Храните ее вдали от света и влаги.

## **ГАРАНТИЯ**

Дерево для мельниц Peugeot поступает из европейских лесов, отмеченных знаком PEFC™. Каждая мельница собрана во Франции на нашем заводе во Франш-Конте и имеет гарантию 5 лет со дня покупки. На механизм Peugeot действует пожизненная гарантия. Эти виды гарантии исключают



естественный износ, удары и использование без соблюдения положений данного руководства. Гарантия действительна только при предъявлении подтверждения акта покупки (правильно заполненный гарантийный талон, чек или регистрация на нашем сайте [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

### **C** アドバイス

このペッパーミルのメカニズムは、ブラック、ホワイト、グリーン、ピンク(前述のいずれかのペッパーに15%以内の割合で配合した場合)

これらのスパイスにのみご使用ください。

やわらかい布などで定期的に拭いてください。(手洗いはできません。食洗機も使用できません。)

湿度の高い場所や、直射日光の当たる場所は避けて保管してください。

### **保証**

PeugeotミルにはPEFC 森林認証を受けているヨーロッパの木材が使用されています。

ミルは購入日から5年間保証されます。また、Peugeotのギアのメカニズムには無期限保証がついています。これらの保証は自然劣化、落下や衝撃による損傷には適用されません。また、この取扱説明書に記載通りの使用を前提としています。保証は



購入の証明(購入日と店舗名が記載された保証書  
またはレシートがないと適用されません。

### **C** 建议

研磨器磨芯专门设计用于研磨黑胡椒、白胡椒、  
绿胡椒、红胡椒和粉红胡椒(如果是混合胡椒，  
每种比例最大为15%) 同样适用于四川花椒和香  
菜种子。

研磨器仅适用于上述香料。

为了延长使用寿命，请使用柔软干布清理研磨  
器外部。

请用柔软干净的毛刷清洁磨芯。研磨器不能接触任  
何液体包括水和其它清洁剂，也不适用于洗碗机。  
请保存于避光和干燥处。

### 保修

标致研磨器所用的木材产自经过PEFC®认证的欧洲  
森林，每个研磨器都在法国弗朗什-孔泰工厂组装  
。研磨器从购买之日起保修5年，标致磨芯可永久  
保修，正常磨损和意外损坏或任何不按指示使用  
方法不在保修范围内。

保修时必须出示购买凭证(有效的完整保修卡、  
销售凭证或登录我司网站peugeot-saveurs.com  
上进行登记)





Chasse

Pêche

Loisir et nature

Jardin

Élevage

**Ducatillon**

[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



**GARANTIE / GUARANTEE**

DATE D'ACHAT / DATE OF PURCHASE

**Signature - Cachet du revendeur**

Salesman - stamp

**PEUGEOT SAVEURS SNC**

**ZA La Blanchotte - 25440 Quingey France**

**Tél. +33 3 81 63 79 00 - Fax +33 3 81 63 66 08**

**[contact@peugeot-saveurs.com](mailto:contact@peugeot-saveurs.com)**





Chasse

Pêche

Loisir et nature

Jardin

Élevage

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)



À conserver à l'abri de l'humidité

210274



[www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)